

COMUNICADO-おしらせ

Yogou

Área de Sasagawa, Takahanadaira e Yogou

ポルトガル語
Edição em português
20 de abril de 2013
YOGOU CHIKU SHIMIN CENTER
TEL 321-2021
homepage <http://yogou-mie.com/>



やってみよう！みどりのカーテン

Vamos fazer uma "cortina verde"!

Vamos fazer uma cortina natural verde plantando mudas de GOOYA. Além de diminuir os raios solares de verão, a visão do verde pela janela é muito refrescante.

Apresentaremos a maneira de cultivar a muda e, de maneira divertida, falaremos sobre a conservação de energia.

Serão distribuídas mudas de gooya.

Dia/horário.. : 14 de maio (terça-feira) das 13:30 às 14:30
Local..... : Yogou Chiku Shimin Center – salão do 2º. andar
Participantes : 50 pessoas (respeitando a ordem de inscrição)
Taxa..... : Gratuita
Levar..... : Uma sacola plástica para levar a muda para casa

Informações e inscrições:

Yogou Chiku Shimin Center 321-2021

Para qualquer uma das duas datas, as inscrições começam dia **10 de abril (quarta-feira)**. Entretanto, tome cuidado pois os lugares para fazer as inscrições são diferentes.

É necessário inscrição



Dia/horário.. : 26 de maio (domingo) das 13:30 às 14:30
Local..... : Yogou Chiku Shimin Center – salão do 2º. andar
Participantes : Moradores da área de Yogou
Vagas..... : 50 pessoas entre japoneses e estrangeiros (respeitando a ordem de inscrição)
Taxa..... : Gratuita
Berçário..... : Haverá lugar gratuito para deixar as crianças. Necessário avisar quando fizer a inscrição
Levar..... : Uma sacola plástica para levar a muda para casa

Informações e inscrições:

Kokusai Kyousei Salon 322-6811

Organização: (Kouzai) Yokkaichi-shi Bunka
Machizukuri Zaidan



大人の陶芸教室

Aulas de cerâmica para adultos

Que tal, a partir de sua própria inspiração, moldar você mesmo a argila e criar uma cerâmica original, única no mundo inteiro?
A quantidade de argila que poderá ser trabalhada é equivalente a que se utiliza para fazer aproximadamente 2 pratos (de curry).



★Data: 1ª.aula (moldagem) 24 de maio (sexta) das 13:30 às 15:30
2ª.aula(acabamento) 31 de maio (sexta) das 13:30 às 15:30

Necessário participar nas 2 aulas. Está previsto para a cerâmica ficar pronta (após a queima) no final de Junho. Os detalhes serão explicados durante as aulas.

★Local: Yogou Chiku Shimin Center – 2º. andar

★Professor: Artista ceramista Sr. Yoshiharu Ogiuchi

★ Participantes: pessoas que residem ou trabalham no bairro de Yogou

★Vaga; 20 pessoas (as inscrições se encerram assim que as vagas forem preenchidas)

★Taxa/material: 1,000 ienes (cobrado na 1ª. aula)

★Necessário.....: Avental e roupa apropriada (que pode ser manchada)

★Inscrições : Yogou Chiku Shimin Center 321- 2021

地域社会で豊かに暮らすための日本語教室

Aulas de língua japonesa para viver melhor na comunidade local



DATA: Todas as terças, das 19:30 às 21:00

LOCAL: Sala de audiovisual da escola primária "Sasagawa Higashi Shougakkou"

DIRIGIDO A: Residentes estrangeiros do bairro de Sasagawa (Yogou)

TAXA: Gratuito

日本語能力試験受験者募集

Inscrição no Exame de Proficiência de Língua Japonesa



Estamos reunindo pessoas que estejam pensando em prestar o exame de Proficiência de Língua Japonesa "Nihongo Nouryoku Shiken" (exames em junho e dezembro) para fazermos a inscrição em grupo. A inscrição, pela internet, de grupo de mais de 10 pessoas, é mais fácil e evita a necessidade de fazer a inscrição individual. Dependendo do número de pessoas, há previsão de abriremos classes de estudos para o exame (N4 e N3)

< Patrocínio > VIVA AMIGO

< Cooperação > Yokkaichi-shi

< Informações > Yogou Chiku Shimin Center ☎ 321-2021
kyouseimodel@city.yokkaichi.mie.jp



イキイキ教室

Oferecido por especialistas

Aulas "iki iki"

Gratuito e sem inscrição

Vamos energizar o corpo com exercícios e refrescar a mente nos divertindo com recreações.

Data/horário: 15 de maio (quarta) das 10:00 às 11:30

Lugar: Yogou Chiku Shimin Center - 2º. andar

Conteúdo: Exercícios de alongamento, recreações, música, etc.

Venha de roupa adequada, traga uma toalha e, se necessário, alguma bebida.

< Informações >

Kenkou Zukuri-ka (Departamento de Promoção da Saúde)

☎ 354-8291



お知らせよう 掲載記事募集中

Selecionamos artigos para publicação

Estamos sempre selecionando artigos para serem publicados no Comunicado de Yogou (Oshirase Yogou), que possui 2 edições por mês (dias 5 e 20). Esses artigos podem ser sobre abertura de eventos, informes sobre os grupos de atividades, inscrições para participantes, etc. Caso tenha dúvida sobre o conteúdo do artigo a publicar, entre em contato com o encarregado do Desenvolvimento da Comunidade Local (Chiiki Shakai Zukuri) do Centro Regional de Serviços Municipais (Yogou Chiku Shimin Center)

Para publicação na edição do dia 5, prazo até o dia 20 do mês anterior – para publicação na edição do dia 20, prazo até o dia 5. Recomenda-se, em casos de artigos com datas de início (ou abertura), anunciar 1 mês antes dessa data.

Yogou Chiku Shimin Center - Chiiki Shakai Zukuri

321 - 2021

みんなでももろう！駐車マナー

DEVEMOS TODOS RESPEITAR AS REGRAS ~Estacionar carros nas ruas causa transtornos a todos~

Atrapalha o trânsito de outros carros, causando acidentes e transformando-se em um grande transtorno a todos ao redor.



Não se pode utilizar as ruas como garagem. Utilizar as ruas como garagem ou mesmo estacionar por um período longo são considerados infração às leis de locais de estacionamento. Além disso, dificulta a passagem de outros carros e pedestres, podendo causar acidentes. **ESTACIONE EM SUA PRÓPRIA GARAGEM OU UTILIZE OS ESTACIONAMENTOS.**